

Opening the Doors to the Asia-Pacific Future,
Young People Gather from 50 Countries

세계 50 개국에서 젊은이가 모여 아시아태평양의 미래를 연다.

Ritsumeikan

A
s
i
a

P
a
c
i
f
i
c

U
n
i
v
e
r
s
i
t
y

Ritsumeikan Asia Pacific University

리쓰메이칸 (立命館) 아시아태평양대학

To be Opened in April, 2000

2000년 4월 개학 예정

1998년 9월 말 설치 신청

The Twenty-First Century: The Asia-Pacific Age

21 세기-아시아태평양의 시대



Yasushi Akashi

아카시 야스시
(明石 康)

Honorary Advisor
Ritsumeikan Asia Pacific University
Former Under-Secretary-General for
Humanitarian Affairs of the United Nations
리쓰메이칸 (立命館) 아시아태평양대학최고고문
전 UN 인도문제담당사무차장



Kazuichi Sakamoto

사카모토 가즈이치
(坂本 和一)

President Designate
Ritsumeikan Asia Pacific University
Executive Vice President, Ritsumeikan Trust
리쓰메이칸 (立命館) 아시아태평양대학장 (예정자)
리쓰메이칸 (立命館) 부총장

Ritsumeikan Asia Pacific University will be established in Beppu City, Oita Prefecture, with students coming from over fifty countries, mostly in the Asia-Pacific region. The University will be established by the Ritsumeikan Trust in cooperation with Oita Prefecture and Beppu City. The University is a new international institution that aims to foster international exchange in the Asia-Pacific region and to internationalize higher education. Ritsumeikan Asia Pacific University is also intended to add a new dimension to Asia-Pacific studies and foster global citizens who will contribute to sustainable development and peaceful coexistence in the Asia-Pacific region and other parts of the world. Students will nurture their visions for the future by studying with the support of the global and local communities. We believe that these students will one-day play leading roles in the Asia-Pacific region and around the world.

아시아태평양 지역을 중심으로 세계 50 개국의 학생들이 모이는 리쓰메이칸아시아태평양대학이 오오이다현 뱃푸시 (大分縣 別府市) 에 개설됩니다.

리쓰메이칸아시아태평양대학은 아시아태평양 지역의 교류와 고등교육의 국제화를 겨냥하여 오오이다현과 뱃푸시가 협동하여 학교법인 리쓰메이칸이 창설하는 새로운 국제대학입니다.

이 대학은 아시아태평양 나아가서는 전 세계의 모든 지역의 공존과 지속적으로 평화적 발전을 꾀어질 인재의 육성과 <아시아태평양학>이라고 하는 새로운 교육연구분야의 창조를 목표로 하고 있습니다.

학생들은 세계와 지역사회와의 네트워크와 지원 속에서 자라며, 커다란 꿈을 그리면서 아시아태평양지역의 지도자로서 세계에서 활약하게 될 것입니다.

Ritsumeikan Asia Pacific University

리쓰메이칸아시아태평양대학

Ideals 이념

Liberty, Peace and Humanism

자유 평화 휴머니즘

International Mutual Understanding

국제주의와 상호이해

Creation of the Future of the Asia-Pacific

아시아태평양의 미래창조

Objectives 기본목표

Founding Human Resources for the Asia-Pacific Age

아시아태평양시대의 인재육성

Development of New Asia-Pacific Studies

아시아태평양학의 구축

Collaboration with Industries and Communities

산업 · 지역과의 협동

Characteristics 특징

Multi-Cultural Community

다문화공동체

Global Academic Networking

글로벌 학술 네트워크

Industry-Community-University Cooperation

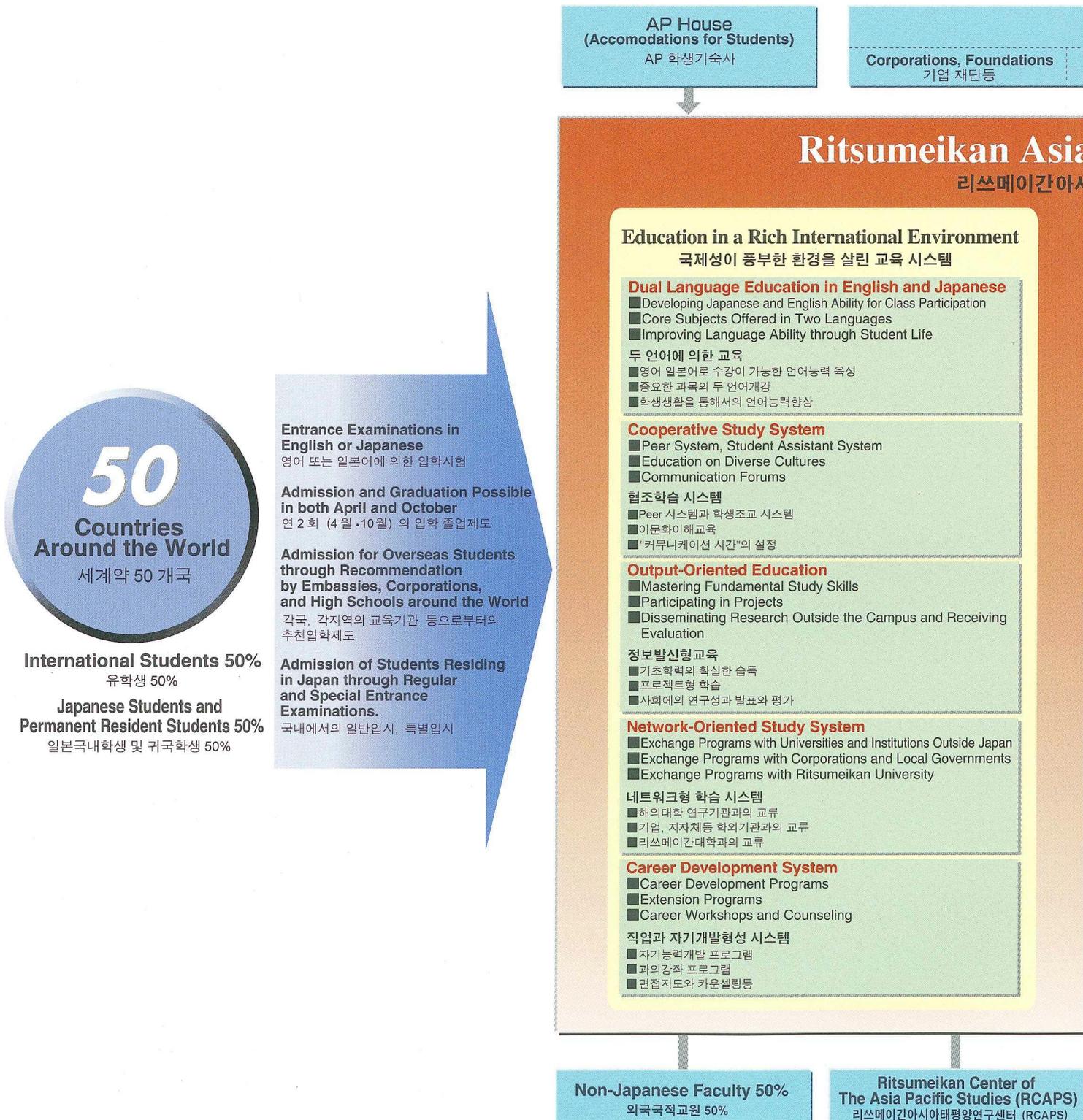
산 · 관 · 학연휴



Educational System of Ritsumeikan Asia Pacific University

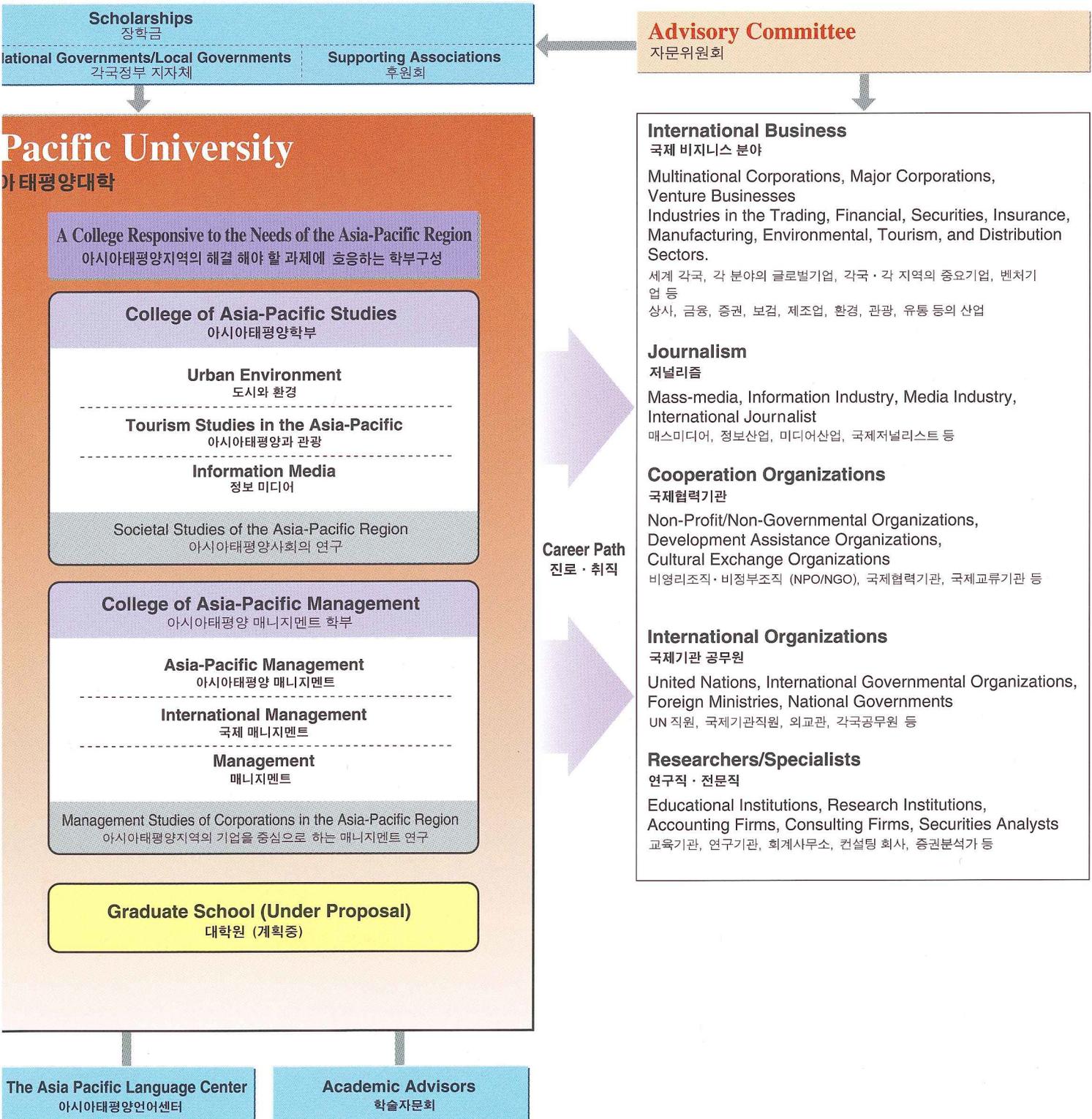
새로운 교육 시스템에 의해서 국제사회에서 활약하는 인재를 육성

At Ritsumeikan Asia Pacific University, students from over fifty countries will live together in an environment specifically designed to transcend traditional boundaries of race, nationality, religion and culture. While living together, students will gain deeper mutual understanding. Within this rich international environment, the University aims to nurture individuals who will contribute to sustainable development and peaceful coexistence in the Asia-Pacific region.





리쓰메이칸아시아태평양대학에서는 세계 50 개국에서 모이는 학생들이 한 뜻을 갖고 민족, 종교, 문화등의 차이를 초월하여 같이 배우고 생활하면서 서로를 이해하고, 이해를 깊이 합니다. 이와같이 국제성이 풍부한 환경속에서 아시아태평양지역의 지속적인 발전과 공생을 적극적으로 이끌어갈 인재를 양성합니다.



Multi-Cultural Community

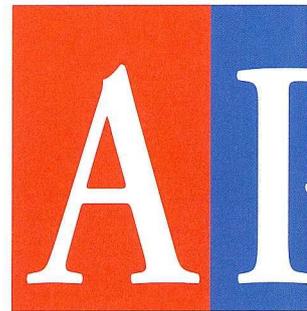
다문화 교류와 상호이해의 커뮤니티

With students coming from over fifty countries, mostly in the Asia-Pacific region, the campus will become a multi-cultural community where students will deepen their mutual understanding through living and studying together.

아시아태평양지역을 중심으로 하는 세계 50 개국에서 온 학생들이 같이 배우는 캠퍼스는 <다문화 커뮤니티>라고도 할 수 있는 공동체입니다. 이 캠퍼스 환경속에서 학생들은 서로 배우고, 서로 가르치고 생활하면서 풍부한 감수성을 기르고 국제인으로서 성장해 나갈 것 입니다.



THE ASIA-PACIFIC REGION
아시아태평양지역



Ritsumeikan
Asia Pacific

Cultural and Sports Activities

문화, 예술, 스포츠 활동

Students will work together on cultural, artistic, and sports activities thereby overcoming ethnic, religious, and cultural differences.

민족, 종교, 문화의 차이를 초월하고 협력하면서 달성감을 공유하는 문화, 예술, 스포츠 활동을 창조합니다.

A Campus Open to the Local Communities

지역에 열린 캠퍼스

The campus will be designed to become a magnet for student-citizen exchange. The school will contribute ultimately to the local community's international development in academics, culture, and industry.

학생과 시민의 교류를 깊이하여 지역의 학술, 문화, 산업의 국제적발전에 기여합니다.

Accommodations

주거

The "AP House" will provide on campus accommodations for 500 students from around the world who will learn mutual understanding by living under the same roof. Off-campus housing information will also be available.

세계각국에서 모이는 학생이 공동생활을 통해서 상호이해를 깊이 할 수 있는 주거로서 500명 규모의 학생기숙사 "AP 학생기숙사"를 캠퍼스내에 설치합니다. 또, 캠퍼스외에 있어서는 주거의 알선 소개를 합니다.

RITSUMEIKAN UNIVERSITY
리쓰메이칸대학

Student Center

학생후생시설

International Hall

국제문화 홀





OITA PREFECTURE BEPPU CITY

오오이다현 · 벳푸시 (大分縣 · 別府市)



Scholarship System

장학금제도

Scholarships from various sources will be available to students.

각계로부터의 협력에 의한 장학금을 위시하여 다양한 장학금을 준비하여 학생생활을 지원합니다.

Student Support System

다양한 지원 시스템

Counseling 학생생활상담

Student support will be plentiful with programs such as cross-cultural communications training and academic and student life workshops.

이문화간의 커뮤니케이션교육, 학습 및 생활지도, 카운셀링 등 다양한 지원체제를 마련하고 있습니다.

International Exchange/Study Abroad 국제교류 유학상담

Students can take full advantage of Ritsumeikan University's international network where more than fifty institutions participate in international exchange programs.

현재 이미 50개교를 넘는 자매교, 국제기관과의 국제적 네트워크를 최대한으로 활용하고 학생들이 다양한 형태의 국제교류에 참가할 수 있는 기회를 제공합니다.

Extracurricular Activities 과외활동지원

The University will help students to grow by providing an information exchange forum regarding extracurricular activities like volunteer opportunities, events, and student clubs/organizations.

약동적인 학생생활을 촉진하기위하여 자원봉사 정보의 제공, 이벤트의 개최 및 클럽·새클활동에의 지원등 학생의 자주적 활동에의 지원을 합니다.

Career Development Support 직업과 자기개발 형성지원

The University will provide students with continuous four-year career development support from entrance to graduation. Students will also be offered extension courses relating to their career interests.

학생의 진로개척을 위하여 입학부터 졸업까지 4년간에 걸쳐 체계적인 원조를 합니다. 또 진로와 관련된 과외강좌도 개최합니다.



Learning Complex

교실동



Physical Education Facilities

체육시설



Global Academic Network

국제 학술 네트워크의 구축

Ritsumeikan Asia Pacific University is establishing a global academic network of universities, research institutions, corporations, non-profit organizations, national and regional governments, international organizations and famous researchers around the world.

리쓰메이칸아시아태평양대학은 세계 각지역의 대학, 연구기관, 기업, 비영리조직, 각국 중앙·지방정부, 국제기관, 그리고 세계의 저명한 연구자와 학술 네트워크를 구축합니다.

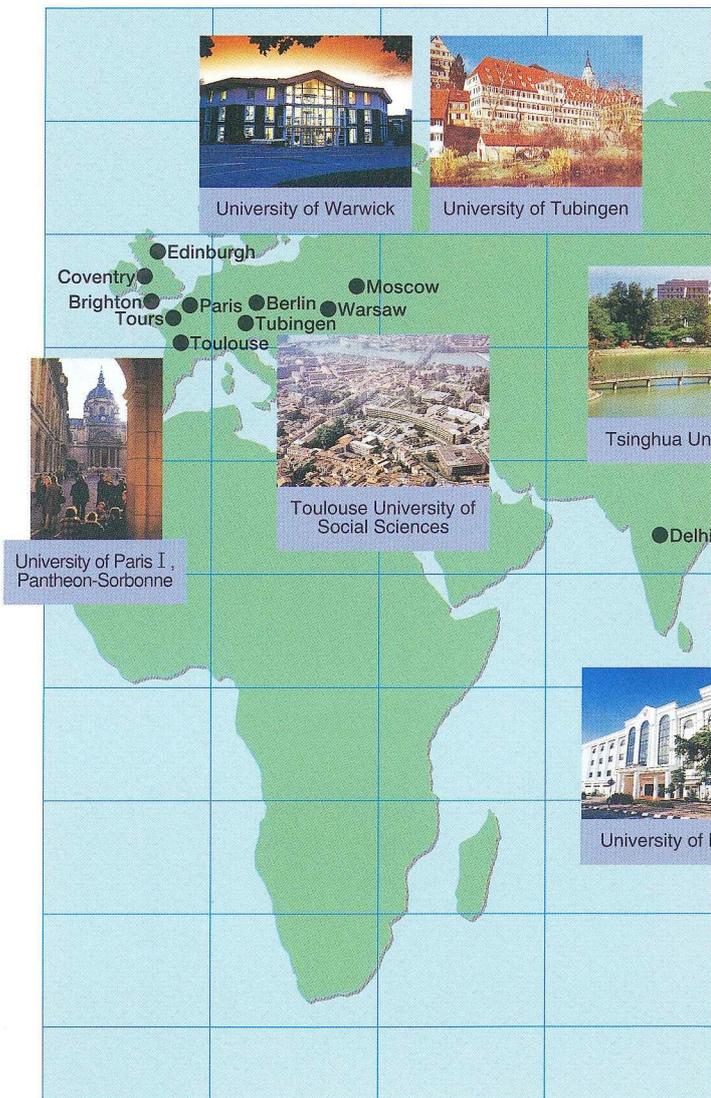
From the World to Ritsumeikan, From Ritsumeikan to the World.

세계에서 리쓰메이칸으로, 리쓰메이칸에서 세계에로

Universities and organizations with exchange programs with Ritsumeikan

리쓰메이칸학원의 협정대학 · 기관

ASIA
Academia Sinica (Taipei)
Ateneo de Manila University (Manila)
Chinese University of Hong Kong (Hong Kong)
De La Salle University (Manila)
University of Delhi (Delhi)
East China Normal University (Shanghai)
Ewha Womans University (Seoul)
Fudan University (Shanghai)
Gadjah Mada University (Yogyakarta)
Hanoi National University of Technology (Hanoi)
University of Hue (Hue)
University of Indonesia (Jakarta)
Institute of Strategic and International Studies (ISIS) Malaysia (Kuala Lumpur)
Jawaharlal Nehru University (New Delhi)
Jilin University (Changchun)
Korea University (Seoul)
Kyung Hee University (Seoul)
University of Malaya (Kuala Lumpur)
Ministry of Education and Training Vietnam (Hanoi)
Nankai University (Tianjin)
National Institute of Development Administration (Bangkok)
National Taiwan Normal University (Taipei)
University of the Philippines (Quezon City)
Seoul National University (Seoul)
Siam University (Bangkok)
Thammasat University (Bangkok)
Tongji University (Shanghai)
Tsinghua University (Beijing)
University of Ulsan (Ulsan)
Vietnam National University, Hanoi (Hanoi)
Yonsei University (Seoul)
Zhongshan (Sun Yat-Sen) University (Guangzhou)
OCEANIA
Asia 2000 Foundation of New Zealand (Wellington)
Macquarie University (Sydney)
University of Melbourne (Melbourne)
Victoria University of Wellington (Wellington)
NORTH & SOUTH AMERICA
American University (Washington, DC)
Association of Professional Schools of International Affairs
University of British Columbia (Vancouver)
University of Hawaii (Honolulu)
Illinois College (Jacksonville)
Okanagan University College (Kelowna)
Peruvian Network for Asia-Pacific Studies
University of Oklahoma (Norman)
University of Pittsburgh (Pittsburgh)
University of Southern California (Los Angeles)
EUROPE
University of Edinburgh (Edinburgh)
Humboldt University of Berlin (Berlin)
University of Paris 1, Pantheon-Sorbonne (Paris)
Section of Social Sciences, Polish Academy of Sciences (Warsaw)
Institute for Oriental Studies, Russian Academy of Science (Moscow)
University of Sussex (Brighton)
University of Toulouse le Mirail (Toulouse)
Toulouse University of Social Sciences (Toulouse)
Tours Graduate School of Business (Tours)
University of Tubingen (Tubingen)
University of Warwick (Coventry)





Academic Advisors

학술자문회

Arifin Bey
Visiting Professor, University of Malaya

Kent E. Calder
Special Advisor to the Ambassador
Embassy of the United States in Japan

Gerald L. Curtis,
Professor, Columbia University

Fureng Dong (董輔初)
Honorary Director, Institute for Economic
Research, Chinese Academy of Social
Sciences

Peter Drysdale
Professor & Director, Australia-Japan
Research Center, Australian National
University

Hsin-Huang Michael Hsiao (蕭新煌)
Research Fellow & Director, Program for
Southeast Asian Area Studies, Academia
Sinica

Fu-Ching Huang (黃福慶)
Reserch Fellow, Institute of Modern History,
Academia Sinica

Dong-Ki Kim (金東基)
Professor & Former Dean, Graduate School
of International Studies, Korea University

Lawrence R. Klein
Professor Emeritus, University of Pennsyl-
vania; Nobel Prize Laureate in Economics

Tommy Thong-Bee Koh
Ambassador-At-Large, Singaporean Ministry

of Foreign Affairs; Executive Director, Asia-
Europe Foundation; Professor, National
University of Singapore

Won-Sul Lee (李元壽)
Chairman, North Asian Council, International
Association of University Presidents;
Former President, Han Nam University

Yuan Tseh Lee (李遠哲)
President, Academia Sinica; Nobel Prize
Laureate in Chemistry

Mohan Munasinghe
President, Lanka International Forum on
Environment and Sustainable Development

Nguyen Minh Hien
Minister, Ministry of Education and Training,
Vietnam; Former President, Hanoi University
of Technology

Oliver Oldman
Professor Emeritus, Harvard University
(Harvard Law School)

Seung-Keun Rhee (李聖根)
Professor & Dean, Graduate School of
International Studies, Catholic University
of Korea; Former President, Beizai University

George A Sioris
Former Ambassador of Greece to Japan;
President Asiatic Society of Japan

Noordin Sopiee
Chairman & CEO, Institute of Strategic and
International Studies (ISIS), Malaysia

David W. Strangway
Former President, University of British
Columbia

Andreas Van Agt
Former Prime Minister, the Netherlands

Satya Bhushan Verma
Professor Emeritus, Jawaharlal Nehru
University

Wilfrido V. Villacorta
President, Yuchengco Center for East Asia;
Professor, De La Salle University

Cesar E. A. Virata
Chairman, Rizal Commercial Banking
Corporation; Former Prime Minister, the
Philippines

Ezra F. Vogel
Professor & Director, Fairbank Center for
East Asian Research, Harvard University

Yoichi Funabashi (船橋 洋一)
Editor, Asahi Shimbun

Takeshi Hamashita (濱下 武志)
Professor & Director, Institute of Oriental
Culture, University of Tokyo

Ken-ichi Imai (今井 賢一)
Chairman, Stanford Japan Center;
Professor, Stanford University

Yoneo Ishii (石井 米雄)
President, Kanda University of International
Studies

Shuichi Katou (加藤 周一)
Guest Professor (International Relations),
Ritsumeikan University

Hiroshi Kida (木田 宏)
President, New National Theater, Tokyo;
Former Vice-Minister of Education, Japan

Shunpei Kumon (公文 俊平)
Executive Director, Center for Global
Communications, International University of
Japan

Isamu Miyazaki (宮崎 勇)
Special Advisor, Daiwa Institute of
Research Ltd; Former Minister of State for
Economic Planning, Japan

Hiroyuki Mizuno (水野 博之)
Advisor, Matsushita Electric Industrial
Co., Ltd.; Consulting Professor, Stanford
University

Yoichiro Nambu (南部 陽一郎)
Professor Emeritus, University of Chicago
(The Enrico Fermi Institute)

Yasunori Nishijima (西島 安則)
President, Kyoto City University of Arts;
Former President, Kyoto University

Ikujiro Nonaka (野中 郁次郎)
Professor, Hitotsubashi University;
Professor, Japan Advanced Institute of
Science and Technology (Hokuriku)

Kazuo Ogawa (小川 和男)
President, Japan Association for Trade with
Russia & Central-Eastern Europe

Tomomitsu Ohba (大場 智満)
Chairman, Japan Center for International
Finance

Jitsuro Terashima (寺島 実郎)
General Manager, Information & Research
Department, Corporate Planning Division,
Mitsui & Co., Ltd.

Toshio Watanabe (渡辺 利夫)
Professor, Tokyo Institute of Technology

Yoshimichi Yamashita (山下 義通)
Chairman, Arthur D. Little (Japan) Co. Ltd

Ippei Yamazawa (山澤 逸平)
Professor, Hitotsubashi University



Supporters of Ritsumeikan Asia Pacific University

리쓰메이칸아시아태평양대학을 만드는 조직

The Advisory Committee was established in May 1996 to offer advice and cooperation regarding the establishment and management of Ritsumeikan Asia Pacific University. Over 210 individuals have so far joined as members. The Supporting associations also provide support in areas such as the recommendation of overseas students, employment of graduates, endowed seminars, appointments of visiting professors and internship opportunities.

리쓰메이칸아시아태평양대학의 설치 운영의 관한 도움의 말씀이나 협력을 받는 자문위원회를 1996년5월에 설립하고 210명을 넘는 분들이 취임 하셨습니다. (1998년 5월 현재) 또, 유학생의 추천, 취학원조, 졸업생의 취업, 기부강좌의 제공, 객원교수의 파견, 인턴쉽의 수용 등 대학의 교육연구에 대해서 구체적인 지원을 해 주실 후원회도 설립하였습니다.

■ Advisory Committee 자문위원회 (명예위원과 대사위원만 게재)

Honorary Committee

명예위원

Hirotao Higuchi

Chairman of the Board, Asahi Breweries, Ltd.
Vice Chairman Japan Federation of Economic Organizations

Jean Chrétien

Prime Minister, Canada

Yab Dato' Seri Dr. Mahathir Mohamad

Prime Minister, Malaysia

Andreas Van Agt

Former Prime Minister, The Kingdom of the Netherlands

Alberto Fujimori F.

President, The Republic of Peru

Fidel V. Ramos

Former President, The Republic of Philippines

Ambassador member

대사위원

José Ramón Sanchis Muñoz

Ambassador, The Argentine Republic

Ashton Calvert

Former Ambassador, Australia

S. M. Rashed Ahmed

Ambassador, Bangladesh

Fernando Guimarães Reis

Ambassador, Brazil

Truong Mealy

Ambassador, Kingdom of Cambodia

Leonard J. Edwards

Ambassador, Canada

George A. Sioris

Ambassador, Greece

Siddharth Singh

Ambassador, India

Wisber Loeis

Ambassador, The Republic of Indonesia

Taezhee Kim

Ambassador, The Republic of Korea

Thongsay Bodhisane

Ambassador, The Lao People's Democratic Republic

Manuel Uribe

Ambassador, The United Mexican States

S. Khurelbaatar

Ambassador, Mongolia

U Soe Win

Ambassador, The Union of Myanmar

Kedar Bhakta Mathema

Ambassador, Nepal

Maarten Wevers

Former Ambassador, New Zealand

Aiwa Olmi

Ambassador, Papua New Guinea

Victor Aritomi

Ambassador, The Republic of Peru

Alfonso T. Yuchengco

Former Ambassador, The Republic of Philippines

Alexander N. Panov

Ambassador, The Russian Federation

Chew Tai Soo

Ambassador, The Republic of Singapore

Nallathamby Navaratnarajah

Ambassador, The Democratic Socialist Republic of Sri Lanka

Chawat Arthayukti

Ambassador, The Kingdom of Thailand

Alisher Shaykhov

Ambassador, The Republic of Uzbekistan

Nguyen Quoc Dzung

Ambassador, The Socialist Republic of Vietnam

Continuous Reform Contribution to the World Community

끊임없는 개혁으로 — 세계와 지역사회에의 공헌

The Ritsumeikan Trust traces its beginning to 1869, when a private academy "Ritsumeikan" was opened with the founding spirit of "liberalism and vivacity." The academy was re-established as a law school in 1900, and developed into the present-day Ritsumeikan University with its educational principles of "peace and democracy." The University is comprised of eight colleges and eight graduate schools on two campuses: Kinugasa Campus in Kyoto City and Biwako-Kusatsu Campus in Kusatsu City, Shiga Prefecture. Ritsumeikan also houses fifteen research institutes for a total enrollment of approximately 30,000 full-time post-secondary students. In addition, the Kyoto Museum for World Peace, two high schools in Kyoto, one high school in Hokkaido and a junior high school are all part of the Ritsumeikan Trust. To date, there are about 200,000 alumni of the Ritsumeikan University throughout Japan.



Biwako Kusatsu Campus
비와코 쿠사츠 캠퍼스



Kinugasa Campus
기누가사 캠퍼스

리쓰메이칸아시아태평양대학을 설치하는 학교법인 리쓰메이칸은 <평화와 민주주의>를 배움의 기본이념으로 창시 (1869년) 130년, 창립 (1900년) 100년의 역사를 갖고 있는 종합학원입니다. 현재 리쓰메이칸대학은 약 3만명의 학생이 교도부교도시 (京都府京都市) 에 있는 기누가사 (衣笠) 캠퍼스, 시가현 구사쓰시 (滋賀縣 草津市) 에 위치한 비와코 구사쓰캠퍼스의 9개의 학부와 대학원에서 공부하고 있습니다. <국제평화 박물관> 과 15개의 연구소, 연구센터도 부설되고 또, 홋카이도 (北海道), 교도부 (京都府) 에 3개의 부속고등학교, 1개의 부속중학교도 포함하고 있습니다. 지금까지 약 20만명의 졸업생을 배출하고 있습니다.

Organizational Chart

조직구성도

Ritsumeikan University
1869—Establishment of the Ritsumeikan Academy
1900—Establishment of Ritsumeikan University
리쓰메이칸대학
창시 1869년
창립 1900년

The Ritsumeikan Trust
학교법인리쓰메이칸

Ritsumeikan Board of Trustees
이사회

Ritsumeikan Trust Council
평의원회

Ritsumeikan Asia Pacific University
리쓰메이칸아시아태평양대학
To be Opened in April, 2000
2000년 4월 개학예정

Ritsumeikan University
리쓰메이칸대학

Kinugasa Campus, Kyoto
기누가사 캠퍼스 (교도)

Biwako Kusatsu Campus, Shiga
비와코 구사쓰 캠퍼스 (시가)

Ritsumeikan High School
리쓰메이칸고등학교 (Kyoto) (교도)

Ritsumeikan Uji High School
리쓰메이칸우지고등학교 (Kyoto) (교도)

Ritsumeikan Keicho High School
리쓰메이칸대케이쇼고등학교 (Hokkaido) (홋카이도)

Ritsumeikan Junior High School
리쓰메이칸중학교 (Kyoto) (교도)

College of Asia-Pacific Studies
아시아태평양학부

College of Asia-Pacific Management
아시아태평양 매니지먼트학부

College of Law
법학부

College of Social Sciences
산업사회학부

College of International Relations
국제관계학부

College of Policy Science
정책과학학부

College of Letters
문학부

Institute of Integrated Social
and Natural Sciences
문리종합과정

College of Economics
경제학부

College of Business Administration
경영학부

College of Science and Engineering
이공학부



President
The Ritsumeikan Trust
Ritsumeikan University
Masateru Ohnami
리쓰메이칸총장
오오나미 마사테루
(大南 正英)



Chairman
Board of Trustees
The Ritsumeikan Trust
Hachiro Kawamoto
리쓰메이칸이사장
가와모토 하치로
(川本 八郎)

The Ritsumeikan Trust
Oita Prefecture
Beppu City
학교법인리쓰메이칸
오오이다현
벳푸시

**Planning Division for Ritsumeikan Asia Pacific University
The Ritsumeikan Trust**

학교법인 리쓰메이칸 아시아태평양대학 개설사무국
56-1 Tojiin-Kitamachi, Kita-Ku, Kyoto 603-8577 JAPAN
교토시키타구도지인기다마지 56-1

Tel.:+81-75-465-8370 Fax.:+81-75-465-8371

E-mail:ritsapu@askic.kic.ritsumei.ac.jp

URL:http://www.ritsumei.ac.jp/kic/a31

1998.7